

Analyze the Meaning of the
Character *Shu* 數 in Chapter 26 of
the Fourth Chapter of *The Analects*
of Confucius 論語



Module code:	SICH4005
Module tutor:	Prof. Sei-Tong Kang
Student name:	Chunyuan Xue
Student ID:	1803718
Due date:	26 January 2021



Outline

1

Introduction

2

The Original Meanings of the Word *Shu* 數

3

Analyse the Meanings of the Word *Shu* 數

4

Self-Reflection

5

Conclusion



01

Introduction



The original text is, ‘Ziyou said, “In the service of one’s prince repeated scolding can only lead to loss of favour; in friendship, it can only lead to estrangement.”’

子遊曰，‘事君數，斯辱矣；朋友數，斯疏矣。’



02

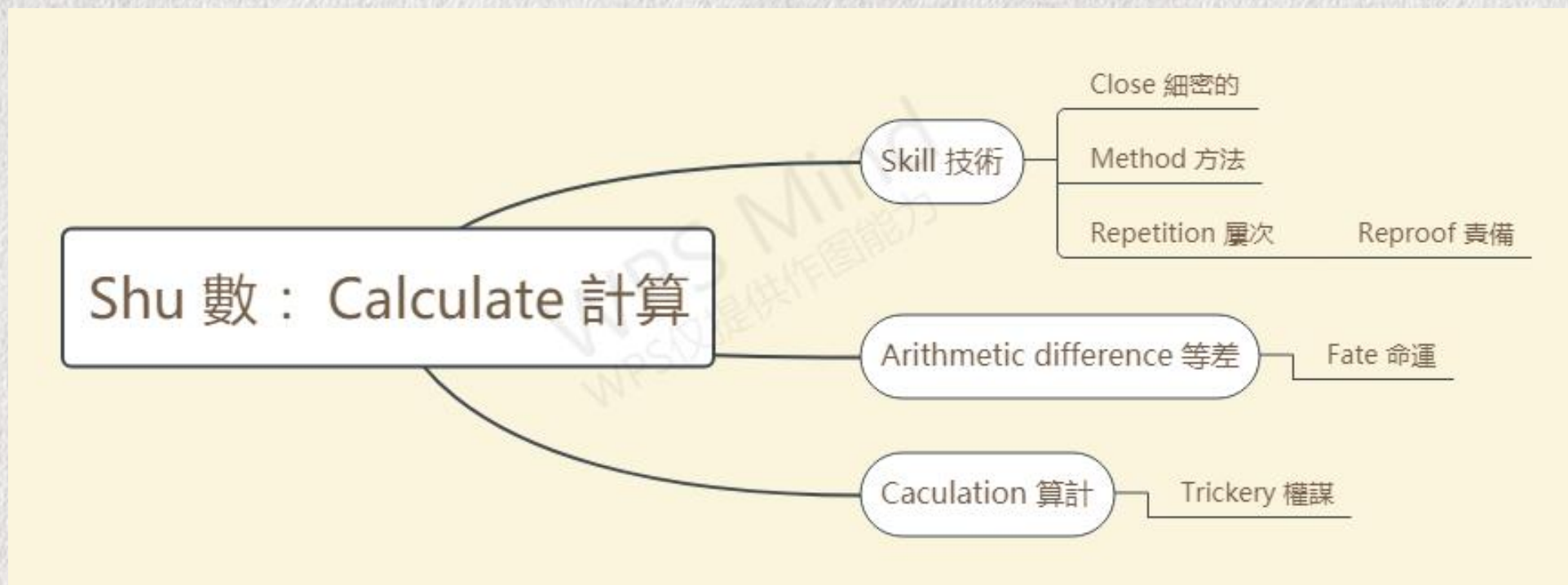
The Original
Meaning of the
Word *Shu* 數



Shu 數

數

Meaning extension road map





03

Analyze the Meaning
of the Word *Shu* 數



1

Counting

2

Repeated scolding

3

Repeatedly

Counting

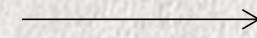
Zheng Xuan 鄭玄, 'counting one's own achievements 數己之功勞'

Huang Kan 黃侃, 'counting 計數也'



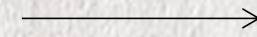
Repeated scolding

Arthur Waley: repeated scolding



Frequent

Yu Yue俞樾, ‘to tell someone’s fault
to his face面數人之過也’



Face to Face

04

Self-Reflection



05

Conclusion



— WE LOVE WHAT WE DO —

Thank you

